



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 1 ta' Diċembru 2023
(OR. en)

16002/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0450(NLE)

POLCOM 286
SERVICES 54
COASI 212

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	1 ta' Diċembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 774 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll li jemenda l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Sħubija Ekonomika rigward il-fluss liberu ta' data

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 774 final.

Meħmuż: COM(2023) 774 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 1.12.2023
COM(2023) 774 final

2023/0450 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll li jemenda l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika rigward il-fluss liberu ta' data

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Bid-Deċiżjoni tat-12 ta' Lulju 2023, il-Kunsill approva direttivi ta' negozjati għall-Kummissjoni biex tinneogzja l-inkluzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar il-flussi transfruntiera tad-data fil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika¹.

Fl-24 ta' Ottubru 2022, l-UE u l-Ġappun nedew in-negozjati dwar il-flussi transfruntiera tad-data. In-negozjati ġew konklużi fil-prinċipju fit-28 ta' Ottubru 2023.

L-UE u l-Ġappun huma fost l-akbar ekonomiji diġitali fid-dinja. L-UE tfittex li taċċellera u tisfrutta l-benefiċċji ta' aktar diġitalizzazzjoni tal-ekonomija u s-soċjetà globali. Il-governanza tad-data u l-flussi transfruntiera tad-data huma kruċjali għal dan l-iżvilupp.

Id-data hija vitali ta' ħafna negozji u komponent kritiku tal-mudelli tan-negozju u l-ktajjen tal-provvista f'ħafna setturi ekonomiċi. Dan il-ftehim iġib iċ-ċertezza legali tant meħtieġa li l-flussi tad-data bejn l-UE u l-Ġappun mhux se jiġu mxekkla minn miżuri ta' lokalizzazzjoni tad-data mhux ġustifikati, u jiżgura l-benefiċċju mill-fluss liberu tad-data b'fiduċja f'konformità shiha mar-regoli rispettivi tagħna dwar il-protezzjoni tad-data u l-ekonomija diġitali.

L-eżitu tan-negozjati jikkonferma l-impenn kontinwu tal-UE u tal-Ġappun għas-sistema kummerċjali internazzjonali bbażata fuq ir-regoli u d-determinazzjoni kongunta li jsawru r-regoli globali dwar il-fluss tad-data li jirrispettaw il-valuri kondiviżi u l-approċċi regolatorji rispettivi.

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika

Billi taqbel dwar regoli li jindirizzaw ostakli mhux ġustifikati għall-flussi tad-data filwaqt li tippreserva l-awtonomija regolatorja fil-qasam tal-protezzjoni tad-data u l-privatezza, il-proposta tikkontribwixxi għall-oġettivi kif stabbiliti fil-Komunikazzjoni tat-18 ta' Frar 2021 mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni².

• Konsistenza ma' politiki ohrajn tal-Unjoni

Ir-regoli nnegozjati dwar il-flussi transfruntiera tad-data mal-Ġappun jikkomplementaw l-arrangament ta' adegwatezza reċiproka eżistenti bejn l-UE u l-Ġappun għad-data personali³, u huma konformi mal-proposta konsolidata għal dispożizzjonijiet dwar il-flussi transfruntiera tad-data u l-protezzjoni tad-data personali u l-privatezza fil-ftehimiet kummerċjali⁴. Il-proposta ssegwi l-istrategija tal-Kummissjoni stabbilita fir-Rieżami tal-Politika Kummerċjali, l-Istrategija tal-UE dwar id-Data, il-Komunikazzjoni Kongunta dwar l-Istrategija tal-UE

¹ Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika (ĠU L 330, 27.12.2018, p. 3).

² Rieżami tal-Politika Kummerċjali – Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Asserttiva, COM(2021) 66 finali.

³ Il-Kummissjoni Ewropea tadotta deċiżjoni ta' adegwatezza dwar il-Ġappun, u b'hekk tohloq l-akbar erja ta' flussi ta' data sikuri fid-dinja (europa.eu); EUR-Lex - 32019D0419 - EN - EUR-Lex (europa.eu)

⁴ <https://ec.europa.eu/newsroom/just/items/627665>

għall-Kooperazzjoni fl-Indo-Paċifiku⁵ u fid-Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali ffirmata b'mod kongunt mill-UE u l-Ġappun⁶.

Fir-rieżami tal-Politika Kummerċjali, il-Kummissjoni impenjat ruhha li *“tkompli tindirizza l-ostakli mhux ġustifikati għall-flussi tad-data filwaqt li tippreserva l-awtonomija regulatorja tagħha fil-qasam tal-protezzjoni tad-data u l-privatezza”*. L-istrategija tal-UE dwar id-Data⁷ tiddikjara: *“L-UE se tibqa' tindirizza dawn l-ostakli mhux ġustifikati għall-flussi tad-data waqt id-diskussjonijiet bilaterali u fil-fora internazzjonali – inkluż mal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ – filwaqt li se tippromwovi u ttiproteġi r-regoli u l-istandards Ewropej tal-ipproċessar tad-data, bi qbil sħiħ mal-legiżlazzjoni tal-UE”*. Il-flussi tad-data huma identifikati wkoll bħala element importanti tal-Komunikazzjoni Kongunta dwar l-Istrategija tal-UE għall-Kooperazzjoni fl-Indo-Paċifiku⁸.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

• Bażi ġuridika

Il-bażi ġuridika sostantiva hija pprovduta mill-Artikolu 207 tat-TFUE.

Il-Protokoll għall-Emenda se jiġi ffirmat mill-Unjoni wara deċiżjoni tal-Kunsill abbażi tal-Artikolu 218(5) tat-TFUE u se jiġi konkluż mill-Unjoni wara deċiżjoni tal-Kunsill abbażi tal-Artikolu 218(6) tat-TFUE, wara li jinkiseb il-kunsens tal-Parlament Ewropew.

• Is-sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklużiva)

Il-Protokoll għall-Emenda kif ipprezentat lill-Kunsill ma jkopri l-ebda kwistjoni li taqa' barra mill-kompetenza esklużiva tal-UE.

• Proporzjonalità

Il-ftehimiet kummerċjali huma l-mezzi xierqa biex jirregolaw l-aċċess għas-suq u l-oqsma relatati ta' relazzjonijiet ekonomiċi komprensivi ma' pajjiż terz barra mill-UE. Ma teżisti l-ebda alternattiva biex tali impenji u sforzi ta' liberalizzazzjoni jsiru legalment vinkolanti.

Din l-inizjattiva ssegwi direttament l-oġettiv tal-Unjoni fl-azzjoni esterna u tikkontribwixxi għall-prijorità politika tal-“UE bħala attur globali aktar b'saħħtu”. Hija f'konformità mal-orjentazzjonijiet tal-Istrategija Globali tal-UE biex tikkoopera ma' atturi oħra u biex tagħti spinta lis-sħubijiet esterni tagħha b'mod responsabbli, sabiex jinkisbu l-prijoritajiet esterni tal-UE. Dan jikkontribwixxi għall-oġettivi tal-UE dwar il-kummerċ u l-iżvilupp.

• Għażla tal-istrument

Din il-proposta hija konformi mal-Artikolu 218(6) tat-TFUE, li jipprevedi l-adozzjoni mill-Kunsill ta' deċiżjonijiet dwar il-konkluzjoni ta' ftehimiet internazzjonali. Ma jeżisti l-ebda strument legali ieħor li jista' jintuża sabiex jintlaħaq l-oġettiv espress f'din il-proposta.

⁵ Komunikazzjoni Kongunta dwar l-Istrategija tal-UE għall-Kooperazzjoni fl-Indo-Paċifiku JOIN (2021) 24 final

⁶ [Dikjarazzjoni kongunta dwar il-privatezza u l-protezzjoni ta' data personali | EEAS \(europa.eu\)](#)

⁷ IL-KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI Strategija Ewropea għad-data, COM(2020) 66 final

⁸ Komunikazzjoni Kongunta dwar l-Istrategija tal-UE għall-Kooperazzjoni fl-Indo-Paċifiku JOIN (2021) 24 final

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX-POST, IL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex-post/kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

Mhux rilevanti

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux rilevanti

- **L-idoneità regolatorja u s-simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli

- **Drittijiet fundamentali**

Ir-rakkomandazzjoni hija konsistenti mat-Trattati tal-UE u mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, billi tressaq il-proposta konsolidata għal dispożizzjonijiet dwar il-flussi transfruntiera tad-data u l-protezzjoni tad-data personali u l-privatezza fil-ftehimiet kummerċjali, il-Kummissjoni tfittex li tippreserva l-awtonomija regolatorja tal-Unjoni fil-qasam tal-protezzjoni tad-data u l-privatezza.

4. IMPLIKAZZJONIJIET GHALL-BAĠIT

Mhux rilevanti

5. ELEMENTI OHRA

- **Il-pjanijiet għall-implimentazzjoni u l-arrangamenti ta' monitoraġġ, ta' evalwazzjoni u ta' rappurtar**

Mhux applikabbli

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni ddettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-proposta tikkonsisti minn 7 artikolu.

L-Artikolu 1 jikkonċerna l-emenda tal-werrej.

L-Artikolu 2 jikkonċerna prinċipalment iż-żieda tad-definizzjoni ta' "persuna koperta" li tiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ikkonċernati.

L-Artikolu 3 jikkonċerna r-regoli għat-trasferiment transfruntier ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bbażati fuq lista magħluqa ta' miżuri pprojbiti li jirrestringu l-fluss transfruntier ta' informazzjoni u eċċezzjonijiet rilevanti.

L-Artikolu 4 jikkonċerna l-protezzjoni tad-data personali. F'konformità mal-prattika tal-UE u mal-proposta konsolidata għal dispożizzjonijiet dwar il-flussi transfruntiera tad-data u l-protezzjoni tad-data personali u l-privatezza fil-ftehimiet kummerċjali, hija tirrikonoxxi d-dritt ta' kull Parti li tiddetermina l-livell xieraq ta' privatezza u protezzjoni tad-data personali.

L-Artikolu 5 jipprevedi t-tħassir tad-dispożizzjoni dwar id-data finanzjarja.

L-Artikolu 6 jikkonċerna d-dhul fis-sehħ.

L-Artikolu 7 jikkonċerna l-lingwi awtentiċi li bihom huwa mfassal il-Protokoll.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll li jemenda l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika rigward il-fluss liberu ta' data

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(6), il-punt (a)(v) u l-Artikolu 218(7) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu fi [data tal-opinjoni],

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew⁹,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru [XX]¹⁰, il-Protokoll li jemenda l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika dwar il-flussi liberi ta' data ġie ffirmat fi [XX XXX 2023], soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (2) Il-Protokoll li jemendal-Ftehim jenhtieg li jiġi approvat f'isem l-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll li jemenda l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika rigward il-fluss liberu ta' data ("il-Protokoll") huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni.

It-test tal-Protokoll huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar il-persuna bis-setgħa li tipproċedi, f'isem l-Unjoni, għan-notifika prevista fl-Artikolu 23.3 tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika, sabiex tesprimi l-kunsens tal-Unjoni li tintrabat b'dan il-Protokoll.

⁹ ĠU C , , p. .
¹⁰ [Tiddaħhal ir-referenza]

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha¹¹.
Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

¹¹ Id-data tad-dhul fis-seħħ tal-Ftehim tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.